



Europos Sąjungos
Taryba

Briuselis, 2023 m. kovo 28 d.
(OR. en)

7897/23

Tarpinstitucinė byla:
2023/0086 (NLE)

PROBA 11
AGRI 171
WTO 43

PRIDEDAMAS PRANEŠIMAS

nuo:	Europos Komisijos generalinės sekretorės, kurios vardu pasirašo direktorė Martine DEPREZ
gavimo data:	2023 m. kovo 27 d.
kam:	Europos Sąjungos Tarybos generalinei sekretorei Thérèse BLANCHET
Komisijos dok. Nr.:	COM(2023) 172 final
Dalykas:	Pasiūlymas dėl TARYBOS SPRENDIMO dėl pozicijos, kurios Europos Sąjungos vardu turi būti laikomasi Tarptautinėje grūdų taryboje, dėl 1995 m. Prekybos grūdais konvencijos galiojimo pratęsimo

Delegacijoms pridedamas dokumentas COM(2023) 172 final.

Priedama: COM(2023) 172 final



Briuselis, 2023 03 27
COM(2023) 172 final

2023/0086 (NLE)

Pasiūlymas

TARYBOS SPRENDIMAS

dėl pozicijos, kurios Europos Sąjungos vardu turi būti laikomasi Tarptautinėje grūdų taryboje, dėl 1995 m. Prekybos grūdais konvencijos galiojimo pratęsimo

AIŠKINAMASIS MEMORANDUMAS

1. PASIŪLYMO DALYKAS

Šis pasiūlymas teikiamas dėl sprendimo, kuriuo nustatoma pozicija, kurios Sąjungos vardu turi būti laikomasi Tarptautinėje grūdų taryboje, dėl numatomo **1995 m. Prekybos grūdais konvencijos** galiojimo pratęsimo iki 2025 m. birželio 30 d. patvirtinimo.

2. PASIŪLYMO APLINKYBĖS

2.1. 1995 m. Prekybos grūdais konvencija

1995 m. Prekybos grūdais konvencija (toliau – Konvencija) siekiama glaudžiau tarptautiniu mastu bendradarbiauti visais prekybos grūdais aspektais, skatinti tarptautinės prekybos grūdais plėtrą ir užtikrinti, kad ši prekyba vyktų kuo laisviau. Be to, Konvencija, atsižvelgiant į visų šalių interesus, ketinama kuo labiau prisidėti prie tarptautinių grūdų rinkų stabilumo, didinti pasaulio apsirūpinimo maistu saugumą ir suburti forumą, kuriame nariai galėtų keistis informacija ir diskutuoti prekybos grūdais klausimais.

Konvencija įsigaliojo 1995 m. liepos 1 d.

Europos Sąjunga yra Konvencijos šalis¹.

2.2. Tarptautinė grūdų taryba

Tarptautinė grūdų taryba (angl. santr. IGC) – tarpvyriausybė organizacija, kuri siekia įgyvendinti Konvencijos 1 straipsnyje nustatytus tikslus. Visų pirma, IGC siekia:

- glaudžiau tarptautiniu mastu bendradarbiauti visais prekybos grūdais aspektais;
- skatinti tarptautinės prekybos grūdais sektoriaus plėtrą, didinti jo atvirumą ir sąžiningumą;
- prisidėti prie tarptautinės grūdų rinkos stabilumo, didinti pasaulio apsirūpinimo maistu saugumą ir prisidėti prie šalių, kurių ekonomika priklauso nuo komercinio grūdų pardavimo, plėtos.

Šių tikslų siekiama didinant rinkos skaidrumą – dalijantis informacija, analizuojant ir konsultuojantis rinkos ir politikos raidos klausimais.

Šiuo metu IGC sudaro 30 narių, tarp jų – daugelis didžiausių pasaulyje javų augintojų ir importuotojų. Be Europos Sąjungos ir kitų narių, Tarybos narės yra Argentina, Australija, Egiptas, Indija, Japonija, JAV, Jungtinė Karalystė, Kanada, Rusija ir Ukraina. Tačiau Kinija ir Brazilija nėra Tarybos narės.

30 IGC narių iš viso turi 2 000 balsų.

Atliekant biudžeto procedūras (žr. Konvencijos 11 straipsnį), t. y. nustatant metinius finansinius narių įnašus, Sąjunga 2022–2023 m.² turi 369 balsus.

Priimant sprendimus, t. y. balsuojant (žr. Konvencijos 12 straipsnį), 1 000 balsų paskirstoma vienuolikai eksportuojančių narių (įskaitant Sąjungą, kuriai skiriami 244 balsai) ir 1 000 balsų – devyniolikai importuojančių narių. Reikia pabrėžti, kad apskritai IGC balsuojama labai retai – veikla iš esmės vykdoma bendru sutarimu.

¹ OL L 21, 1996 1 27, p. 47.

² IGC veiklos metai – finansiniai metai, trunkantys nuo liepos 1 d. iki birželio 30 d.

IGC posėdžiuose Europos Sąjungai atstovauja Europos Komisija. Jos posėdžiuose, visų pirma Tarybos sesijose, gali dalyvauti valstybės narės.

2.3. Numatomas Tarptautinės grūdų tarybos aktas

2023 m. birželio 14 d. įvyksiančioje 58-iojoje IGC sesijoje rengiamasi priimti sprendimą dėl Konvencijos galiojimo pratęsimo dvejiems metams (toliau – numatomas aktas).

Numatomo akto, kuris grindžiamas Konvencijos 33 straipsniu, tikslas – suteikti galimybę IGC tęsti darbą.

Konvencijos galiojimas pratęsiamas nuo 2023 m. liepos 1 d. iki 2025 m. birželio 30 d.

3. POZICIJA, KURIOS TURI BŪTI LAIKOMASI SĄJUNGOS VARDU

Tarybos sprendimu 96/88/EB³ Europos Sąjungos sudaryta Konvencija galiojo iki 1998 m. birželio 30 d., o vėliau jos galiojimas buvo reguliariai pratęsiamas. Kiekvieną kartą Konvencijos galiojimas, remiantis jos 33 straipsniu, pratęsiamas ne ilgesniam kaip dvejų metų laikotarpiui. Paskutinį kartą Konvencijos galiojimas IGC 2021 m. birželio mėn. sprendimu pratęstas iki 2023 m. birželio 30 d.

Europos Sąjunga visada buvo aktyvi IGC narė ir tolesnis Konvencijos galiojimo pratęsimas ne ilgesniam kaip dvejų metų laikotarpiui atitinka Sąjungos interesus. Sąjunga yra viena iš pagrindinių grūdų gamintojų ir viena iš didžiausių kviečių ir miežių eksportuotojų, taip pat didžiausia kukurūzų importuotoja.

Šio pasiūlymo tikslas – prašyti Tarybos įgalioti Komisiją Europos Sąjungos vardu IGC balsuoti už Konvencijos galiojimo pratęsimą iki 2025 m. birželio 30 d. Oficialų sprendimą dėl Konvencijos galiojimo pratęsimo numatyta priimti 2023 m. birželio 14 d. vyksiančioje 58-ojoje IGC sesijoje.

4. TEISINIS PAGRINDAS

4.1. Procedūrinis teisinis pagrindas

4.1.1. Principai

Sutarties dėl Europos Sąjungos veikimo (SESV) 218 straipsnio 9 dalyje numatyti sprendimai, kuriais „nustatomos pozicijos, kurios Sąjungos vardu priimamos susitarimu įsteigtame organe, kai tam organui reikia priimti teisinę galią turinčius aktus, išskyrus aktus, papildančius arba pakeičiančius susitarimo institucinę struktūrą“.

Sąvoka „teisinę galią turintys aktai“ apima aktus, turinčius teisinę galią pagal aptariamą organą reglamentuojančias tarptautinės teisės normas. Ji taip pat apima priemones, kurios nėra privalomos pagal tarptautinę teisę, tačiau „gali stipriai paveikti Sąjungos teisės akto leidėjo priimamų teisės aktų [...] turinį“⁴.

4.1.2. Taikymas aptariamuoju atveju

Numatomu IGC aktu pratęsiamas Konvencijos, kuri yra tarptautinis Sąjungai privalomas susitarimas, galiojimas. Taigi, numatomas aktas turės teisinę galią.

Numatomu aktu Susitarimo institucinė struktūra nepapildoma ir nekeičiama.

³ OL L 21, 1996 1 27, p. 47.

⁴ 2014 m. spalio 7 d. Teisingumo Teismo sprendimo Vokietija prieš Tarybą, C-399/12, ECLI:EU:C:2014:2258, 63 ir 64 punktai.

Todėl siūlomo sprendimo procedūrinis teisinis pagrindas yra SESV 218 straipsnio 9 dalis.

4.2. Materialinis teisinis pagrindas

4.2.1. Principai

Sprendimo pagal SESV 218 straipsnio 9 dalį materialinis teisinis pagrindas pirmiausia priklauso nuo numatomo akto, dėl kurio Europos Sąjungos vardu nustatoma pozicija, tikslo ir turinio. Jeigu numatomu aktu siekiama dviejų tikslų arba jį sudaro dvi dalys ir jeigu vieną iš tų tikslų ar dalių galima laikyti pagrindiniu tikslu arba pagrindine dalimi, o kita dalis ar kiti tikslai yra tik papildomi, sprendimas pagal SESV 218 straipsnio 9 dalį turi būti grindžiamas tik vienu materialiniu teisiniu pagrindu – tuo, kurio reikalauja pagrindinis ar svarbesnis tikslas arba dalis.

4.2.2. Taikymas aptariamuoju atveju

Pagrindinis numatomo akto tikslas ir turinys yra susiję su prekyba žemės ūkio produktais.

Todėl siūlomo sprendimo materialinis teisinis pagrindas yra SESV 207 straipsnio 4 dalies pirma pastraipa.

4.3. Išvada

Siūlomo sprendimo teisinis pagrindas turėtų būti SESV 207 straipsnio 4 dalies pirma pastraipa kartu su 218 straipsnio 9 dalimi.

5. NUMATOMO AKTO PASKELBIMAS

Kadangi IGC aktu bus pratęstas Konvencijos galiojimas, jis bus paskelbtas oficialioje IGC interneto svetainėje.

Pasiūlymas

TARYBOS SPRENDIMAS

dėl pozicijos, kurios Europos Sąjungos vardu turi būti laikomasi Tarptautinėje grūdų taryboje, dėl 1995 m. Prekybos grūdais konvencijos galiojimo pratęsimo

EUROPOS SAJUNGOS TARYBA,

atsižvelgdama į Sutartį dėl Europos Sąjungos veikimo, ypač į jos 207 straipsnio 4 dalies pirmą pastraipą kartu su 218 straipsnio 9 dalimi,

atsižvelgdama į Europos Komisijos pasiūlymą,

kadangi:

- (1) Tarybos sprendimu 96/88/EB¹ Sąjunga sudarė 1995 m. Prekybos grūdais konvenciją (toliau – Konvencija) ir ši įsigaliojo 1995 m. liepos 1 d. Konvencija buvo sudaryta trejų metų laikotarpiui;
- (2) pagal Konvencijos 33 straipsnį, Tarptautinė grūdų taryba Konvencijos galiojimą kiekvieną kartą gali pratęsti tolesniam ne ilgesniam kaip dvejų metų laikotarpiui. Nuo Konvencijos sudarymo ji buvo reguliariai pratęsiama papildomiems dvejų metų laikotarpiams. Paskutinį kartą Konvencija buvo pratęsta Tarptautinės grūdų tarybos sprendimu 2021 m. birželio 7 d.² ir galioja iki 2023 m. birželio 30 d.;
- (3) 2023 m. birželio 14 d. vykiančioje 58-ojoje sesijoje Tarptautinė grūdų taryba turi nuspręsti dėl Konvencijos galiojimo pratęsimo dar vienam ne ilgesniam kaip dvejų metų laikotarpiui – nuo 2023 m. liepos 1 d. iki 2025 m. birželio 30 d.;
- (4) tikslinga nustatyti poziciją, kurios Sąjungos vardu turi būti laikomasi 58-ojoje Tarptautinės grūdų tarybos sesijoje, dėl Konvencijos galiojimo pratęsimo;
- (5) Sąjunga yra viena iš pagrindinių grūdų gamintojų ir viena iš didžiausių kviečių ir miežių eksportuotojų, taip pat didžiausia kukurūzų importuotoja. Sąjunga visada buvo aktyvi Tarptautinės grūdų tarybos, kuri atlieka svarbų vaidmenį stabilizuojant pasaulines grūdų rinkas ir didinant apsirūpinimo maistu saugumą, narė. Todėl Konvencijos galiojimo pratęsimas atitinka Sąjungos interesus,

PRIĖMĖ ŠĮ SPRENDIMĄ:

1 straipsnis

Pozicija, kurios Sąjungos vardu turi būti laikomasi 58-ojoje Tarptautinės grūdų tarybos sesijoje, yra balsuoti už 1995 m. Prekybos grūdais konvencijos galiojimo pratęsimą dar

¹ 1995 m. gruodžio 19 d. Tarybos sprendimas 96/88/EB dėl Europos bendrijos Prekybos grūdais konvencijos ir Pagalbos maistu konvencijos, sudarančių 1995 m. Tarptautinį susitarimą dėl grūdų, patvirtinimo (OL L 21, 1996 1 27, p. 47).

² 2021 m. gegužės 10 d. Tarybos sprendimas (ES) 2021/777 dėl pozicijos, kurios Europos Sąjungos vardu turi būti laikomasi Tarptautinėje grūdų taryboje, dėl 1995 m. Prekybos grūdais konvencijos galiojimo pratęsimo (OL L 167, 2021 5 12, p. 39).

vienam ne ilgesniam kaip dvejų metų laikotarpiui – nuo 2023 m. liepos 1 d. iki 2025 m. birželio 30 d.

2 straipsnis

Šis sprendimas skirtas Komisijai.

Priimta Briuselyje

*Tarybos vardu
Pirmininkas / Pirmininkė*

FINANSINĖ PAŽYMA

FinancSt/10/
PS/hn/(2023)1052578

6.221.2023.1

DATA 2023 02 03

1.	BIUDŽETO IŠLAIDŲ KATEGORIJA 14 20 03 06 Tarptautinės organizacijos ir susitarimai	ASIGNAVIMAI B2023 4 540 000 EUR		
2.	PAVADINIMAS Pasiūlymas dėl Tarybos sprendimo dėl pozicijos, kurios Europos Sąjungos vardu turi būti laikomasi Tarptautinėje grūdų taryboje, dėl 1995 m. Prekybos grūdais konvencijos galiojimo pratęsimo			
3.	TEISINIS PAGRINDAS Siūlomo sprendimo teisinis pagrindas turėtų būti SESV 207 straipsnio 4 dalies pirma pastraipa kartu su 218 straipsnio 9 dalimi.			
4.	TIKSLAI Pratęsti dabartinės Prekybos grūdais konvencijos galiojimą dar dvejiems metams (nuo 2023 m. liepos 1 d. iki 2025 m. birželio 30 d.).			
5.	FINANSINIS POVEIKIS	12 MĖN. LAIKOTARPI S (milijonais EUR)	EINAMIEJI FINANSINIAI METAİ 2023 (milijonais EUR)	KITI FINANSINIAI METAİ 2024 (milijonais EUR)
5,0	IŠLAIDOS - ES BIUDŽETO (GRAŽINAMOSIOS IŠMOKOS IR (ARBA) INTERVENCIJOS) - NACIONALINIŲ INSTITUCIJŲ - KITOS		0,40	0,42
5,1	PAJAMOS - ES NUOSAVI IŠTEKLIAI (MOKESČIAI IR (ARBA) MUITAI) - NACIONALINĖS			
5.0.1	NUMATOMOS IŠLAIDOS	2023		
5.1.1	NUMATOMOS PAJAMOS	-		
5.2	SKAIČIAVIMO METODAS. Pagrįstas prielaidomis apie numatomą ES balsų skaičių (kuris kiekvienais metais būna skirtingas) ir numatomą sumą, už kiekvieną balsą mokėtiną svarais sterlingų (GBP).			
6.0	AR PROJEKTAS GALI BŪTI FINANSUOJAMAS IŠ ASIGNAVIMŲ, ĮTRAUKTŲ Į ATITINKAMĄ EINAMOJO BIUDŽETO SKYRIŲ?			TAIP
6.1	AR PROJEKTAS GALI BŪTI FINANSUOJAMAS PERKELIANT LĖŠAS IŠ VIENO EINAMOJO BIUDŽETO SKYRIAUS Į KITĄ?			-
6.2	AR REIKĖS PAPILDOMO BIUDŽETO?			-
6.3	AR ASIGNAVIMUS REIKĖS ĮTRAUKTI Į BŪSIMUS BIUDŽETUS?			TAIP
PASTABOS				
Faktiškai mokėtina suma gali skirtis priklausomai nuo galutinio ES skirtų balsų skaičiaus, nuo sumos, už kiekvieną balsą mokėtinos svarais sterlingų, ir nuo EUR bei GBP valiutos kurso.				
ES metinis įnašas mokamas GBP. 2023–2024 m. ir 2024–2025 m. suma gali šiek tiek padidėti, jei išsilaikys 2022 m. didelės infliacijos sąlygos.				